



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0285/2011**

20.7.2011

## **ДОКЛАД**

относно Годишния доклад на Европейския омбудсман за 2010 г.  
(2011/2106(INI))

Комисия по петиции

Докладчик по становище: Илияна Малинова Йотова

RR\874476BG.doc

PE466.968v02-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	11
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	15

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно Годишния доклад на Европейския омбудсман за 2010 г.  
(2011/2106(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид годишния доклад за дейностите на Европейския омбудсман през 2010 г.,
  - като взе предвид член 24, параграф 3, член 228 и член 298 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
  - като взе предвид членове 41 и 43 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
  - като взе предвид своята резолюция от 18 юни 2008 г.<sup>1</sup> относно приемането на решение на Европейския парламент за изменение на неговото Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана<sup>2</sup>,
  - като взе предвид рамковото споразумение за сътрудничество, сключено между Европейския парламент и омбудсмана на 15 март 2006 г., и влязло в сила на 1 април 2006 г.,
  - като взе предвид правилата за прилагане на Устава на омбудсмана от 1 януари 2009 г.<sup>3</sup>,
  - като взе предвид своите предишни резолюции относно дейностите на Европейския омбудсман,
  - като взе предвид член 205, параграф 2, изречения второ и трето от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по петиции (А7-0285/2011),
- А. като има предвид, че годишният доклад относно дейностите на Европейския омбудсман през 2010 г. беше официално внесен до председателя на Европейския парламент на 10 май 2011 г. и че омбудсманът г-н Nikiforos Diamandouros е внесъл своя доклад в комисията по петиции на 23 май 2011 г. в Брюксел,
- Б. като има предвид, че член 24 от ДФЕС гласи, че „всеки гражданин на Съюза може да се обръща към омбудсмана, предвиден в член 228“,
- В. като има предвид, че член 41 от Хартата на основните права гласи, че „всеки има право засягащите го въпроси да бъдат разглеждани от институциите, органите,

<sup>1</sup> ОВ С 286Е, 27.11.1009, стр. 172.

<sup>2</sup> ОВ L 189, 17.7.2008 г., стр. 25.

<sup>3</sup> Приет на 8 юли 2002 г. и изменен с решения на омбудсмана от 5 април 2004 г. и 3 декември 2008 г.

службите и агенциите на Съюза безпристрастно, справедливо и в разумен срок“,

- Г. като има предвид, че общата външна политика, политиката на сигурност и отговорностите на Европейския съвет попадат в сферата на компетентност на омбудсмана,
- Д. като има предвид, че член 43 от Хартата постановява, че „всеки гражданин на Съюза, както и всяко физическо или юридическо лице, което пребивава или има седалище според устройствения му акт в държава-членка, има право да сезира Европейския омбудсман за случаи на лоша администрация в действията на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, с изключение на Съда на Европейския съюз при изпълнението на неговите съдебни функции“,
- Е. като има предвид, че след влизането в сила на Договора от Лисабон Хартата на основните права на европейския съюз вече е правно обвързваща в повечето държави-членки, което придава допълнителна легитимност на решенията на Европейския омбудсман,
- Ж. като има предвид, че влизането в сила на Договора от Лисабон създаде правна основа за общи правила по отношение на административните процедури в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, които съгласно член 298 от ДФЕС разполагат „с подкрепата на открита, ефикасна и независима европейска администрация“, а също така оказва въздействие и върху работата на Европейския омбудсман, наред с другото като резултат от създаването на Европейска служба за външна дейност и от превръщането на Европейския съвет в институция на ЕС,
- З. като има предвид, че лошо администриране е налице, когато публичен орган не действа в съответствие с правило или принцип, който е задължителен за него,
- И. като има предвид, че г-н Diamandouros беше преизбран за Европейски омбудсман от Парламента на пленарната сесия на 20 януари 2010 г. в Страсбург и положи клетва пред Съда на Европейския съюз на 25 октомври 2010 г. в Люксембург,
- Й. като има предвид, че на 27 септември 2010 г. институцията на Европейския омбудсман отбеляза петнадесетата си годишнина; като има предвид, че през тези петнадесет години омбудсманът е отговорил на повече от 36 000 жалбоподатели и е довел до край повече от 3 800 проверки на случаи на възможно лошо администриране,
- К. като има предвид, че омбудсманът използва петнадесетата годишнина от създаването на институцията за да лансира нова стратегия за мандата си от 2009 до 2014 г.; като има предвид, че тази стратегия се съсредоточава върху изслушване на заинтересованите страни, по-бързо постигане на резултати, положително повлияване на административната култура на Съюза, навременно предоставяне на полезна информация на заинтересованите страни и обществеността и постоянно преосмисляне на използването на наличните ресурси,
- Л. като има предвид, че през 2010 г. омбудсманът е получил 2 667 жалби; като има предвид, че броят им е намалял с повече от 400 в сравнение с 2009 г.,

- М. като има предвид, че през 2010 г. омбудсманът доведе до край 326 проверки (318 през 2009 г.), от които 323 са били вследствие на жалби; като има предвид, че средната продължителност на приключване на проверките е намаляла от 13 месеца през 2008 г. на 9 месеца през 2009 и 2010 г.; като има предвид, че повечето от проверките са доведени до край в рамките на една година (66%) и над половината (52%) са доведени до край в рамките на три месеца;
- Н. като има предвид, че омбудсманът може да започва проверки по собствена инициатива, когато възнамерява да проверява възможен случай на лошо администриране въз основа на жалба, подадена от неправоимащо лице или когато изглежда, че става въпрос за системен проблем в институциите; като има предвид, че през 2010 г. омбудсманът е приключил три проверки и е започнал шест проверки по собствена инициатива,
- О. като има предвид, че 65% от проверките, започнати през 2010 г., засягаха Европейската комисия (56% през 2009 г.), 10% засягаха Европейската служба за подбор на персонал (EPSO), 7% - Европейския парламент, 2% - Съвета на Европейския съюз и 1% Съда на Европейския съюз,
- П. като има предвид, че при повече от половината от случаите (55%), приключени през 2010 г., съответната институция е приела доброволно уреждане на спора или е разрешила въпроса,
- Р. като има предвид, че омбудсманът може да отправи допълнителна забележка, ако при разглеждането на случая се разкрие възможност за повишаване на качеството на администрацията; като има предвид, че омбудсманът е отправил допълнителни забележки в 14 случая през 2010 г. (28 през 2009 г.) с оглед повишаване на качеството на услугите, предоставяни на гражданите,
- С. като има предвид, че критична забележка се отправя в случаите, когато i) засегнатата институция не може да премахне лошото администриране, ii) когато лошото администриране няма общи последици или iii) когато се счита, че не е необходимо омбудсманът да предприема последващи действия,
- Т. като има предвид, че критичната забележка потвърждава пред жалбоподателя, че неговата жалба е обоснована и посочва на институцията допуснатите грешки, така че да се избягва лошо администриране в бъдеще; като има предвид, че през последните няколко години броят на критични забележки показва непрекъснато намаляване, спадайки от 44 през 2008 г. и 35 през 2009 г. до 33 през 2010 г.,
- У. като има предвид, че се изготвя проектопрепоръка в случаите, когато са необходими последващи действия от страна на омбудсмана, когато лошото администриране може да бъде премахнато или когато лошото администриране е особено сериозно или има всеобщи последици,
- Ф. като има предвид, че омбудсманът е установил случаи на лошо администриране в 12 % от случаите (40) през 2010 г.; като има предвид, че е имал положителен резултат в седем от тези случаи чрез изготвянето на проектопрепоръки,

- Х. като има предвид, че, ако институцията или орган не отговори по задоволителен начин на проектопрепоръка, омбудсманът може да изпрати специален доклад до Европейския парламент;
- Ц. като има предвид, че специалният доклад представлява последното възможно средство, което да използва омбудсмана и е последната съществена мярка, която той може да предприеме при разглеждането на даден случай, тъй като приемането на резолюция и упражняването на правомощията на Парламента са въпроси, които подлежат на политическа преценка от страна на Парламента,
- Ч. като има предвид, че омбудсманът е представил един специален доклад на Парламента през 2010 г.,
1. одобрява годишния доклад за 2010 г., представен от Европейския омбудсман; поздравява омбудсмана за преизбирането му през януари 2010 г.,
  2. отбелязва новата стратегия, която омбудсманът разработи за настоящия си мандат, и която представлява основата за инициативите и дейностите му; отбелязва, че тази стратегия включва, наред с останалото, продължаващия диалог с жалбоподателите, гражданското общество и останалите заинтересовани страни, определянето на най-добри практики в сътрудничество и при провеждане на консултации с колеги от Европейската мрежа на омбудсманите, превръщането на процедурите на ЕС в по-справедливи и по-прозрачни, и насърчаването на култура на обслужване в администрациите на институциите на ЕС;
  3. подчертава, че прозрачността, достъпът до информация и зачитането на правата на европейските граждани са решаващи предпоставки за поддържане на доверието между гражданите и институциите;
  4. счита ролята на омбудсмана за насърчаване на откритостта и отчетността в процесите на вземане на решения и административно управление на Европейския съюз като основен принос за Съюз, в който решенията се вземат "при възможно най-голямо зачитане на принципа на откритост и възможно най-близко до гражданите", както се посочва в член 1, параграф 2 от Договора за Европейския съюз;
  5. припомня, че на 27 септември 2010 г. институцията на Европейския омбудсман отбеляза петнадесетата си годишнина; отбелязва, че през тези петнадесет години омбудсманът е отговорил на повече от 36 000 жалби и е изпълнил основна роля в оказването на помощ на европейските институции да предоставят обезщетение и да повишат качеството на администрацията си;
  6. отбелязва, че опитът от тези петнадесет години дейност е осигурил на институцията на омбудсмана истинско познание за тенденциите в лошото администриране, систематичните проблеми и структурните слабости в администрациите, което ѝ позволява да предоставя насоки на администрации с оглед избягване на повтарянето на грешки и подобряване на качеството и прозрачността в работата им;
  7. приветства инициативата на омбудсмана редовно да публикува проучвания, в които

разглежда последващите действия на институциите на ЕС във връзка с неговите критични и допълнителни забележки; отбелязва, че общата стойност на задоволителни последващи действия през 2009 г. е била 81% (94% при допълнителните забележки и 70% при критичните забележки); счита, че това е поощряващо развитие; въпреки това счита, че има място за подобрене, по-специално по отношение на съотношението при критичните забележки; настоятелно призовава институциите да работят заедно с омбудсмана, за да подобрят броя на последващите действия;

8. приветства конструктивното, в по-голямата си част, сътрудничество между омбудсмана и институциите, и органите на ЕС; подкрепя омбудсмана в ролята му на външен контролен механизъм и като полезен източник на продължаващо подобряване на европейската администрация;
9. поздравява омбудсмана за новото лого и визуална идентичност на институцията му, както и за годишния му доклад с нов облик, поздравява омбудсмана също така за увеличаването на прозрачността на институцията му чрез публикуване на уебсайта ѝ на информация относно всички нови проверки, които той започва по жалби;
10. подчертава необходимостта гражданите да бъдат по-добре осведомени относно начина на функциониране на институцията и на информационния уебсайт в потвърждение на прозрачността на ролята на омбудсмана;
11. предлага в момента на представянето на годишния доклад на омбудсмана на заседание на комисията по петиции да присъстват не само представители на Европейската комисия, но също така и съответните администрации на Европейския парламент, Съвета и други институции, агенции, служби и органи на ЕС, които са били предмет на разследване, специален доклад, критични бележки или други мерки, предприети от омбудсмана, за да изкажат мнения по доклада и да вземат участие в дискусиата; настоятелно призовава администрациите на Парламента, Съвета и другите заинтересовани институции, агенции и органи на ЕС да бъдат представени на бъдещи заседания, когато се представя и обсъжда годишният доклад на омбудсмана; изразява убеденост, че тяхното участие в подобни дискусии и размяната на мнения относно добрата административна практика и относно проблемите, преодолени в резултат на препоръките и забележките на Европейския омбудсман, биха могли да спомогнат за подобряване на предоставяните на гражданите на ЕС услуги и на диалога между институциите, както и да допринесат за установяването на истинска култура на обслужването;
12. призовава омбудсмана да осведомява Парламента за развитието на своите отношения с новата Европейска служба за външна дейност и с Европейския съвет;
13. отбелязва, че през 2010 г. омбудсманът е получил 2 667 жалби от граждани, предприятия, асоциации, НПО и регионални служби; отбелязва, че броят им е намалял с повече от 400 жалби в сравнение с предходната година;
14. допуска, че намаляването на броя на жалбите, обявени за недопустими, може да се отдаде отчасти на интерактивното ръководство, което беше въведено на уебсайта на омбудсмана през 2009 г., и което ефективно помага да се насочат жалбоподателите

към най-правилния орган, който може да им помогне;

15. насърчава Европейския омбудсман да продължи да подкрепя дейността на Европейската мрежа на омбудсманите с оглед създаването на всеобхватна база данни и по-доброто осведомяване на гражданите на ЕС относно разпределянето на отговорности между Европейския омбудсман, националните омбудсмани и комисията по петиции на Европейския парламент;
16. подчертава, че Парламентът трябва да отпусне ресурси, за да въведе сходен уебпортал за комисията по петиции с оглед насърчаване на видимостта и прозрачността на институцията, с цел и тя да допринася за намаляване на броя на петициите, обявени за недопустими, като същевременно предоставя насоки и съвети на вносителите на петиции и подобрява ефикасността и ефективността на процеса на внасяне и разглеждане на петиции;
17. отбелязва със задоволство непрекъснатото намаляване на броя на критични забележки (33 през 2010 г., 35 през 2009 г., 44 през 2008 г. и 55 през 2007 г.), направени от омбудсмана; изразява мнението, че е очевидно, че институциите на ЕС поемат по-проактивна роля при анализирането на жалбите и че ефективността на омбудсмана му е спечелила известна легитимност в очите на тези институции;
18. приветства омбудсмана за това, че средната продължителност на приключване на проверките е станала по-кратка (приблизително девет месеца през 2009 г. и 2010 г.); изисква да се използват необходимите средства за допълнителното ѝ намаляване, за да има възможност още по-добре да отговори на очакванията на гражданите на ЕС;
19. отбелязва, че 65% от проверките, започнати от омбудсмана през 2010 г. са засягали Европейската комисия (219 проверки); изразява загрижеността си от голямото увеличаване от 56% през 2009 г. (191 проверки) и още веднъж отправя искане към члена на ЕК, а именно члена на ЕК, отговарящ за междуинституционалните отношения и администрацията, да предприеме стъпки за значимо и възможно най-скорошно подобряване на настоящото положение;
20. отбелязва загрижеността на омбудсмана във връзка с относително високия брой незадоволителни отговори от страна на Европейската комисия на неговите критически забележки (10 от 32 отговора); споделя гледната точка на омбудсмана, че все още трябва много да се направи за убеждаване на длъжностните лица, че отбранителният подход към омбудсмана представлява пропусната възможност за институциите им и рискува да навреди на имиджа на Съюза като цяло; призовава за радикално подобряване на процеса на предоставяне на отговор, включително съкращаване на сроковете, които това отнема (особено при спешни въпроси), както и даването на отговори, ориентирани по-скоро към разрешаване на проблемите, а не просто отбранителни отговори; подчертава, че европейските граждани имат право на добро администриране съгласно Хартата на основните права на Европейския съюз;
21. отбелязва факта, че през 2010 г. най-честите твърдения, разгледани от омбудсмана, са липса на прозрачност в администрацията на ЕС; отбелязва, че това твърдение е възникнало в 33% от всички приключени проверки и е включвало отказ на



информация и на достъп до документи; споделя чувството на неудовлетвореност на омбудсмана от това, че броят на случаи, свързани с прозрачността, е останал все така висок през изминалите години;

22. отбелязва, че през 2010 г. омбудсманът е представил един специален доклад, който се отнасяше до отказ от страна на Комисията да разкрие документи и да сътрудничи на омбудсмана в дух на пълна прозрачност; припомня, че докладът на комисията по петиции<sup>4</sup> относно специалния доклад беше приет от Парламента на 27 октомври 2010 г.; припомня, че в приетата резолюция Комисията беше настоятелно призована да даде гаранции на Парламента, че ще изпълнява задължението си за лоялно сътрудничество с Европейския омбудсман;
23. призовава за стартирането на информационна кампания, предназначена да даде на персонала на институциите на ЕС увереност относно готовността на омбудсмана да изслушва и разглежда проблеми и да подчертае предимствата от намесата на омбудсмана с оглед приближаването на администрациите на институциите на ЕС до неговите граждани;
24. припомня, че Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията е в сила от 10 години; припомня, че основното понятие, подчертано в този регламент, е че откритостта е правилото, а потайността - изключението; подчертава, че институциите все още се борят с тази идея; споделя мнението, че институциите, агенциите, службите и органите на ЕС трябва да вземат предвид този принцип при съставянето на документите си и да действат по начин, който осигурява справедлив баланс между необходимата и полезна прозрачност и действителната нужда от поверителност;
25. припомня, че преработването на Регламент (ЕО) № 1049/2001 все още продължава; изразява съжаление относно липсата на напредък при процедурата на преработване; настоятелно призовава Съвета и Комисията да бъдат по-отворени към предоставянето на достъп до документи и информация на гражданите и на Европейския парламент;
26. насърчава омбудсмана да продължи да настоява за основното право на достъп до документи, за правилното прилагане на принципа на прозрачност в процеса на вземане на решения, за благоприятна за гражданите култура на обслужване и за проактивно отношение на институциите, агенциите и органите на ЕС към предоставянето на документи в публичното пространство, което представлява основен принцип за прозрачността и отговорността на институциите на ЕС; предлага сред гражданите на ЕС да се разпространяват примери за добри практики с цел да се противодейства на отрицателния имидж на администрацията на ЕС, както и да се насърчава диалога между различните институции относно проблемите, засягащи качеството на тяхната администрация;
27. изразява съгласие с омбудсмана, че кратко изложение на принципите на публичната администрация би допринесло за създаване на култура на обслужване и би насърчило доверието на гражданите в публичната администрация и институциите на ЕС; очаква изявлението на омбудсмана относно принципите на публичната администрация, във връзка с които той понастоящем осъществява консултация с

националните си колеги и други заинтересовани лица;

28. предлага настоящото изявление относно принципите на публичната администрация да получи възможно най-широко разпространение и да бъде лесно достъпно за гражданите на ЕС, така че да им даде увереност по отношение на ангажираността на ЕС да защитава обществените услуги, които са част от ежедневието им;
29. при все това счита, че приемането на общи задължителни правила и принципи относно административните процедури в администрацията на ЕС в съответствие с призива на първия Европейски омбудсман и въвеждането на принципа на добро обслужване в този контекст, би било най-добрият начин да се осигури трайна промяна в административната култура на ЕС, и следователно очаква Комисията да приеме за приоритет представянето на проект за регламент с тази цел въз основа на член 298 от ДФЕС;
30. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и доклада на комисията по петиции на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, правителствата и парламентите на държавите-членки, както и на техните омбудсмани и сходни компетентни органи.

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

На 10 май 2011 г. Европейският омбудсман представи своя годишен доклад за 2010 г. на председателят на Европейския парламент Йежи Бузек. На 23 май 2011 г. той представи своя доклад на заседанието на комисията по петиции към Европейския парламент, която отговаря за връзките с омбудсмана.

Европейският омбудсман Nikiforos Diamandouros беше преизбран от Европейския парламент на пленарно заседание по време на сесията в Страсбург на 20 януари 2010 г. и положи клетва при встъпването си в длъжност пред Съда на Европейския съюз в Люксембург на 25 октомври 2010 г.

Правното основание на мандата на Европейския омбудсман е член 228 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) като той има правомощия да получава жалби относно случай на лошо администриране при дейността на институциите на Европейския съюз<sup>4</sup>. Правото на жалба до Европейския омбудсман е предвидено в член 24 от ДФЕС и в член 43 от Хартата на основните права на Европейския съюз. С влизането в сила на Договора от Лисабон мандатът на омбудсмана беше разширен, за да обхване случаите на възможно лошо администриране в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), включително общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО).

Определението на омбудсмана за лошо администриране, което е одобрено от Европейския парламент и от Европейската комисия, е следното: „лошо администриране е налице, когато публичен орган не действа в съответствие с разпоредба или принцип, които имат задължителна сила спрямо него“. За институциите това означава спазване на принципите на правовата държава, на принципите за добра администрация и на основните права. Хартата на основните права включва правото на добра администрация като основно право на гражданите на ЕС (член 41), като тя има задължителна сила за администрацията на институциите на ЕС.

На 27 септември 2010 г. институцията „Европейски омбудсман“ отбелязва 15-ата годишнина от своето създаване. За периода от петнадесет години институцията е разгледала повече от 36 000 жалби и е приключила повече от 3800 проверки на случаи на възможно лошо администриране. Резултатът от разглеждането на толкова много жалби е натрупването на значителен опит, който дава на омбудсмана ясна представа за тенденциите при лошото администриране, системните проблеми и структурните слабости в администрацията на институциите на ЕС. Това позволява на омбудсмана да постига предоставянето на компенсация, да помага за повишаването на качеството на администрацията на ЕС и да помага за осигуряването на разпространение и прилагане на добрите практики.

Годишният доклад на Омбудсмана за 2010 г. има нова визия, тъй като през 2010 г. както омбудсманът, така и Европейската мрежа на омбудсманите започнаха да

---

<sup>4</sup> За целите на настоящия документ терминът „институции“ обхваща също органите, агенциите и службите на Съюза.

използват ново лого. Въз основа на обратната връзка, предоставена от читатели, и за да се отрази новата визуална идентичност на институцията, като същевременно се използват по най-добрия начин ресурсите, реструктурираният годишен доклад вече не съдържа традиционното въведение и кратко обобщение, а е придружен от отделен преглед, в който омбудсманът обръща внимание на основните въпроси, възникнали през годината, за която се отнася доклада.

През 2010 г. омбудсманът е регистрирал 2667 жалби от граждани, дружества, асоциации, НПО и регионални служби (3089 през 2009 г.) и е разгледал общо 2727. От тях 744 жалби (27%) са били от неговата компетентност. Почти 58% от жалбите, получени през 2010 г., са подадени през интернет. Омбудсманът е приключил 326 проверки въз основа на жалби и е започнал дванадесет проверки по собствена инициатива.

Когато е възможно омбудсманът се стреми към постигането на положителен резултат като работи за приятелско споразумение, което да удовлетворява както жалбоподателя, така и заинтересованата институция. През 2010 г. са постигнати приятелски споразумения по 179 случая. Ако обаче не може да се достигне до приятелско споразумение, омбудсманът приключва случая с критична забележка или изготвя проектопрепоръка.

Критична забележка се изготвя, когато институцията вече няма възможност да отстрани случая на лошо администриране, лошото администриране няма всеобщи последствия или от омбудсмана не се изискват последващи действия. Омбудсманът също така може да изготви критична забележка, когато счита, че проектопрепоръката не би била ефективна или в случай, когато заинтересованата институция не приема проектопрепоръката, но случаят на лошо администриране не обосновава изготвянето на специален доклад до Парламента. Въпреки това критичната забележка действа като потвърждение за жалбоподателя, че неговата жалба е била основателна и ясно показва на заинтересованата институция, че е действала неправомерно, така че да може да избегне подобни действия в бъдеще. През 2010 г. омбудсманът отправи критични забележки към институции само в 33 случая, което е по-малко спрямо 35 случая през 2009 г. и 44 случая през 2008 г. Но според него все още има възможност за подобряване на положението.

Допълнителни забележки – инструмент, който омбудсманът използва, когато при разглеждането на даден случаи установи възможност за подобряване на качеството на администрацията, бяха отправени в 14 случая (28 през 2009 г.). Целта на допълнителните забележки не е да критикуват съответната институция, те следва да се възприемат като насоки и съвет как институцията да подобри качеството на своите услуги.

За да информира обществото и да гарантира, че институциите се учат от допуснатите грешки, омбудсманът ежегодно публикува на уебсайта си проучване на последващите действия, предприети от институциите, вследствие на неговите критични и допълнителни забележки и също така приканва институциите да реагират. Последното проучване, което обхваща 2009 г., показва, че общата стойност на задоволителните последващи действия през 2009 г. е била 81% (94% при допълнителните забележки и 70% при критичните забележки). Въпреки че общата стойност е обнадеждаваща,

стойността особено при критичните забележки дава възможност за подобряване.

Омбудсманът е установил лошо администриране в 12% от приключените през 2010 г. случаи (40). Той е постигнал положителен резултат за жалбоподателя в седем случая като е изготвил проектопрепоръки, които са били приети. Омбудсманът е издал 16 нови проектопрепоръки през 2010 г.

Проектопрепоръка се изготвя в случаите, когато заинтересованата институция може да отстрани случай на лошо администриране, или в случаите, когато лошото администриране е сериозно или има всеобщи последствия. В случай на проектопрепоръка заинтересованата институция е длъжна, съгласно Договора, да изпрати подробно становище до омбудсмана в срок от три месеца.

Ако институция на ЕС не отговори по задоволителен начин на проектопрепоръка, омбудсманът може да изготви и да изпрати специален доклад до Европейския парламент. Специалният доклад е инструмент на омбудсмана, който се използва в краен случай и представлява последната стъпка на омбудсман в работата му с жалбите. От тази гледна точка отговорност на Парламента е да вземе решение за по-нататъшни стъпки, като например изготвянето на резолюцията. Специалните доклади се представят на комисията по петиции, която е компетентната комисия във връзка с отношенията с Европейския омбудсман.

Омбудсманът представи специален доклад на Парламента през 2010 г., след като беше извършена проверка във връзка с жалба за достъп до документи, свързани с емисиите на CO<sub>2</sub> от автомобилите. В специалния доклад беше посочено, че Комисията не е успяла да отговори на проектопрепоръка в продължение на почти 15 месеца, въпреки че крайният срок, предвиден от Договора, е три месеца. Комисията също така не е изпълнила ангажимент, който е поела пред омбудсмана. Тези пропуски представляват нарушение на задължението на Комисията за лоялно сътрудничество с омбудсмана. Комисията по петиции изготви доклад<sup>5</sup> относно специалния доклад на омбудсмана (докладчик: Chrysoula Paliadeli, заместник-председател), който беше приет от Парламента на 27 октомври 2010 г.

По отношение на предмета на жалбите, публичният достъп до документи на институциите на ЕС се откроява ясно в годишния доклад на омбудсмана и е причина за голяма част от жалбите. 33 % от всички проверки, приключени през 2010 г. се отнасят до достъпа до документи.

Институциите са обвързани по силата на Договора да провеждат своята дейност възможно най-открито, за да насърчат доброто администриране и да гарантират участието на гражданското общество. Член 15, параграф 3 от ДФЕС и член 42 от Хартата на основните права предвиждат право на достъп до документите на институциите. Това право се прилага в Регламент 1049/2001.

Омбудсманът винаги е бил твърд защитник на правото на достъп до документи на ЕС и

---

<sup>5</sup> Доклад относно специалния доклад на Европейския омбудсман във връзка с проектопрепоръката до Европейската комисия по жалба 676/2008/RT (2010/2086(INI)). Приет текст: A7-0293/2010

по различни поводи е допринасял значително за обсъждането на прегледа на Регламент 1049/2001. През 2010 г. омбудсманът приключи 22 проверки по жалби относно прилагането на Регламент 1049/2001. Всъщност специалният доклад, изпратен до Парламента през 2010 г., беше в резултат на случай, който започна с жалба за отказ за даване на достъп до документи.

Омбудсманът има също така право да прегледа по същество анализите и изводите, направени от Комисията при проверка на жалби за нарушения. Той може да провери, например, дали те са подходящи, добре обосновани и обяснени на жалбоподателите по пълен и ясен начин.

В 70 % от всички случаи, обработени през 2010 г., омбудсманът успя да помогне на жалбоподателите чрез самостоятелно образуване на проверка, прехвърляне на жалби до компетентния национален орган или орган на ЕС или чрез предоставяне на съвет на жалбоподателя към кого да се обърне. Жалбите, които не попадат в мандата на омбудсмана, в много случаи могат да се разгледат най-добре от национален или регионален омбудсман. През 2010 г. 1 435 жалби попаднаха в мандата на член на Европейската мрежа на омбудсманите, на която пълноправен член е комисията по петиции. През 2010 г. омбудсманът прехвърли 145 жалби до комисията по петиции, докато други жалби (601) бяха прехвърлени на Комисията (176) и други институции и органи, включително на службата SOLVIT.

В годишния доклад за 2010 г. специално внимание се обръща на новата стратегия на омбудсмана и неговите служители за мандата 2009–2014 г. Поставени са следните цели:

- да се изслушват заинтересованите лица чрез получаване на обратна връзка от жалбоподателите, чрез разширяване и задълбочаване на контактите с институциите на ЕС и гражданското общество и чрез определяне на най-добрите практики;
- да се постигнат по-бързи резултати чрез намаляване на необходимия срок за приключване на проверките и чрез разработване на опростени процедури за насърчаване на бързо разрешаване на жалбите;
- да се окаже положително въздействие върху административната култура на институциите на ЕС чрез съдействане за подобряване на административните практики и чрез съсредоточаване върху системните проблеми;
- да се предостави своевременна и полезна информация на заинтересованите лица и обществеността чрез по-добри комуникации;
- да се преосмисля постоянно използването на наличните ресурси и да се прилагат най-високи стандарти на администриране от страна на институцията.

Институцията на омбудсмана, която понастоящем разполага с щатно разписание от 64 поста (20 длъжностни лица и 44 временно наети лица) и с бюджет от около 9 милиона евро, ще използва тази нова стратегия, за да подкрепя и да ръководи извършваната от него дейност, която има за цел да гарантира, че гражданите на ЕС упражняват правата си в пълна степен, и да подобри качеството на администрацията на ЕС.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	13.7.2011 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 18 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Margrete Auken, Elena Băsescu, Heinz K. Becker, Victor Boştinaru, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Erminia Mazzoni, Edward McMillan-Scott, Мария Неделчева, Chrysoula Paliadelis, Nikolaos Salavrakos, Jarosław Leszek Wałęsa, Angelika Werthmann, Rainer Wieland, Tatjana Ždanoka
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Kinga Göncz, Cristian Dan Preda, Phil Prendergast